আল-আ'লা | Al-A'la | ٱلْأَعْلَىٰ

আয়াতঃ ৮৭ : ১০

আরবি মূল আয়াত:

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخۡشَىٰ ﴿١٠﴾

অনুবাদসমূহ:

সে-ই উপদেশ গ্রহণ করে, যে ভয় করে । — আল-বায়ান

যে ভয় করে সে উপদেশ গ্রহণ করবে। — তাইসিরুল

যারা ভয় করে তারা উপদেশ গ্রহণ করবে। — মুজিবুর রহমান

He who fears [Allah] will be reminded. — Sahih International

১০. যে ভয় করে সেই উপদেশ গ্রহণ করবে।(১)

(১) অর্থাৎ যে ব্যক্তির মনে আল্লাহর ভয় এবং তাঁর সাথে সাক্ষাত করতে হবে এমন ধারণা কাজ করে সে অবশ্যই আপনার উপদেশ মনোযোগ সহকারে শুনবে। [ইবন কাসীর]

তাফসীরে জাকারিয়া

১০। যে ভয় করে, সে উপদেশ গ্রহণ করবে। [1]

[1] অর্থাৎ, তোমার উপদেশ নিশ্চয় ঐ সমস্ত লোকেরা গ্রহণ করবে, যাদের অন্তরে আল্লাহর ভয় আছে। আর তার মাধ্যমে তাদের মধ্যে আল্লাহ-ভীতি ও নিজেদের সংস্কার-প্রচেষ্টা বৃদ্ধি পাবে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=5958

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন